

Manuel d'instructions Visseuse BACS 14,4 V LI

Code article / Article No.:

57867, 109177

Langues / Languages:

fr

Une question, un renseignement ?

Notre **Centre de Relation Clients** est à votre écoute au



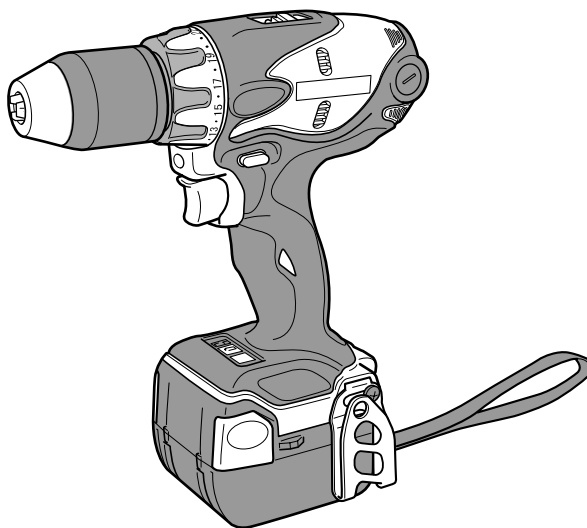
Du lundi au vendredi de 7h15 à 17h.

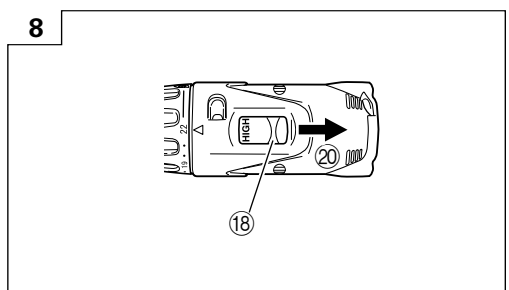
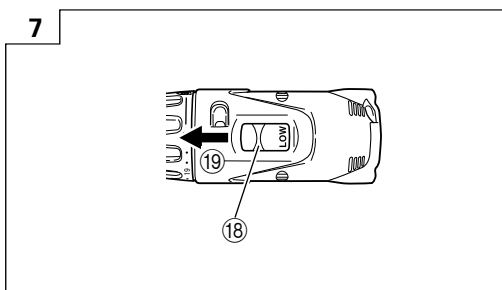
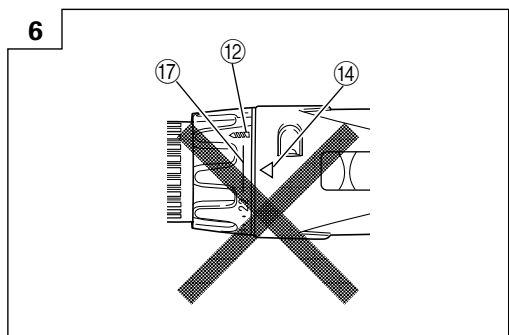
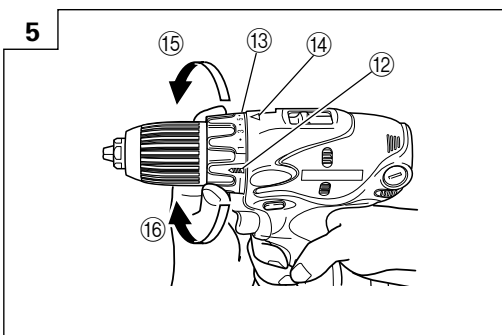
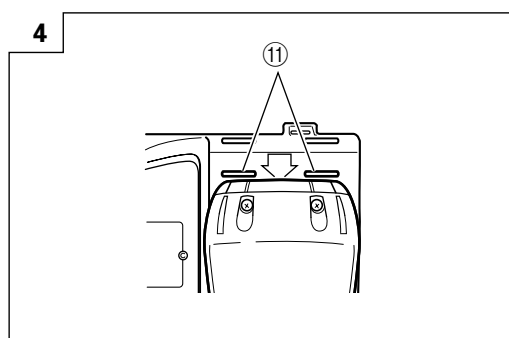
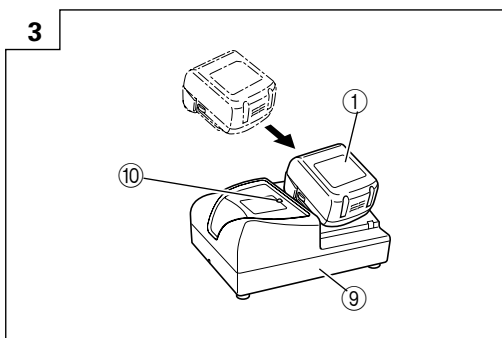
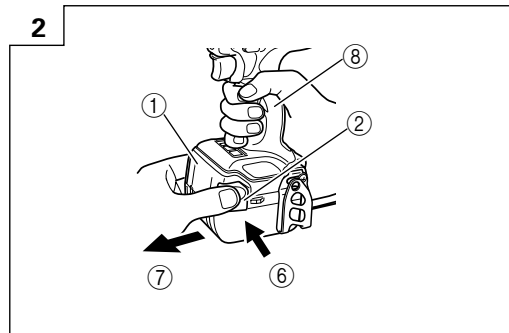
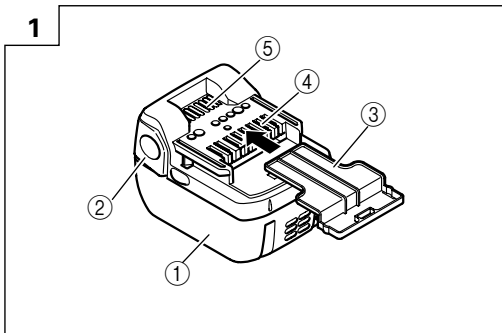
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Руководство по
эксплуатации

Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederlands
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe
Polski
Česky
Magyar
Русский

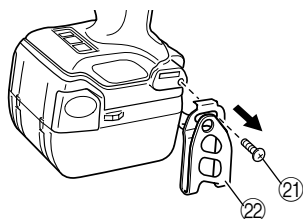
 **BERNER**

BACS 14,4V LI

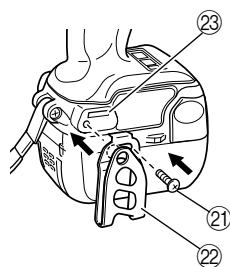




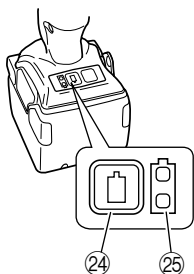
9



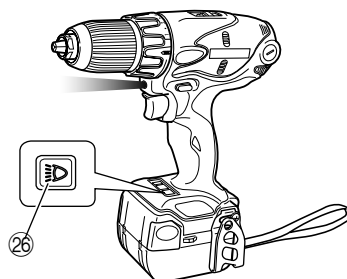
10



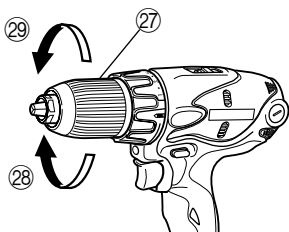
11



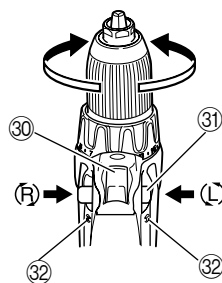
12



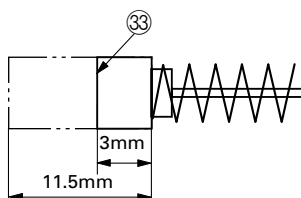
13



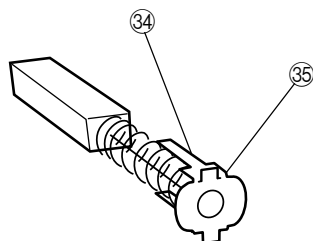
14



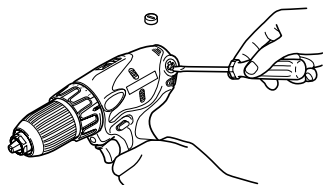
15



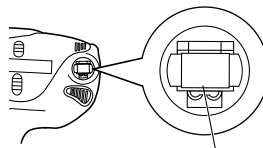
16



17



18



	Deutsch	English	Français	Español	Português	Italiano
①	Aufladbare Batterie	Rechargeable battery	Batterie rechargeable	Batería recargable de	Bateria recarregável de	Batteria ricaricabile da
②	Verriegelung	Latch	Taquet	Cierre	Lingüeta	Fermo
③	Akkuabdeckung	Battery cover	Couvercle de la batterie	Tapa de la batería	Tampa da bateria	Coperchio della batteria
④	Anschluss	Terminal	Borne	Terminal	Terminal	Terminale
⑤	Lüfter	Ventilator	Ventilateur	Ventilador	Ventilador	Ventola
⑥	Drücken	Push	Pousser	Pulsador	Premir	Premere
⑦	Herausziehen	Pull out	Tirer vers l'extérieur	Sacar	Retirar	Estrarre
⑧	Handgriff	Handle	Poignée	Asidero	Cabo	Impugnatura
⑨	Ladegerät	Charger	Chargeur	Cargador	Carregador	Caricatore
⑩	Ladezeit-Kontrollleuchte	Charging time indicator lamp	Témoin umineux du temps de hargement	Indicador luminoso de tiempo de carga	Luz de indicação do tempo de carregamento	Spia luminosa del tempo di ricarica
⑪	Leitung	Line	Ligne	Línea	Linha	Linea
⑫	Bohrer-Zeichen	Drill mark	Indice de forage	Marca del taladro	Símbolo da broca	Simbolo di foratura
⑬	Kupplungsskala	Clutch dial	Sélecteur de débrayage	Dial del embrague	Disco de engate	Ghiera frizione
⑭	Dreiecksmarkierung	Triangle mark	Triangle	Marca de triángulo	Marca de triângulo	Simbolo del triangolo
⑮	Schwach	Weak	Faible	Débil	Fraco	Debol
⑯	Stark	Strong	Fort	Fuerte	Forte	Forte
⑰	Linie	Line	Ligne	Línea	Linha	Linea
⑱	Schaltknopf	Shift knob	Bouton de décalage	Mando de cambio	Comutador	Manopola di comando
⑲	Kleine Geschwindigkeit	Low speed	Vitesse ralentie	Velocidad alta	Velocidade baixa	Bassa velocità
⑳	Große Geschwindigkeit	High speed	Vitesse élevée	Velocidad baja	Velocidade alta	Alta velocità
㉑	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	Vite
㉒	Haken	Hook	Crochet	Gancho	Gancho	Gancio
㉓	Nut	Groove	Gorge	Ranura	Ranhura	Scanalatura
㉔	Ladezustand-Anzeigeschalter	Remaining battery indicator switch	Commutateur de puissance batterie résiduelle	Interruptor de indicador de batería restante	Interruptor de indicação da autonomia da pilha	Interruttore indicatore batteria restante
㉕	Ladezustand-Kontrollleuchte	Remaining battery indicator lamp	Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	Indicador luminoso de batería restante	Luz de indicação da autonomia da pilha	Spia luminosa batteria restante
㉖	Lichtschalter	Light switch	Commutateur 'éclairage	Interruptor de luces	Interruptor da luz	Interruttore della luce
㉗	Manschette	Sleeve	Manchon	Manguito	Manguito	Collare
㉘	Anziehen	Tighten	Serrer	Apretar	Apertar	Stringere
㉙	Lösen	Loosen	Desserrer	Aflojar	Afrouxar	Allentare
㉚	Trigger	Trigger switch	Déclencheur	Conmutador de gatillo	Interruptor de comando	Interruttore
㉛	Wählhebel	Selector button	Sélecteur	Botón selector	Botão seletor	Selettore
㉜	(R) und (L) Zeichen	(R) and (L) marks	Indices (R) et (L)	Marcas (R) y (L)	Marcas (R) e (L)	Segno (R), (L)
㉝	Verschleißgrenze	Wear limit	Limite d'usure	Límite de uso	Limite de desgaste	Limite di usura
㉞	Klaue der Kohlebürste	Nail of carbon brush	Clou de balai en charbons	Uña de escobilla de carbón	Prego da escova de carvão	Chiodo di spazzola di carbone
㉟	Krempe der Kohlebürste	Protrusion of carbon brush	Saillie de balai en carbone	Saliente de escobilla de carbón	Saliência da escova de carvão	Sporgenza di spazzola di carbone
㊱	Kontaktteil außerhalb des Bürstenrohrs	Contact portion outside brush tube	Section de contact à l'extérieur du tube de balai	Tubo exterior de la parte de contacto de la escobilla de carbón	Segmento de contato no exterior do tubo da escova	Parte di contatto fuori dal tubo spazzola

	Symbole Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.	Symbols The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.	Symboles Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.	Símbolos A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.	Simbolos A seguir aparecem os símbolos utilizados pela máquina. Assimile bem seus significados antes do uso.
	Bedienungsanleitung lesen.	Read instruction manual.	Lire le mode d'emploi.	Lea el manual de instrucciones.	Leia o manual de instruções
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.	Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.	Apenas para países da UE Não deite ferramentas eléctricas e electrónicas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.
	Simboli Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.	Symbolen Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor gebruik.	Symboler Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.	Symboler Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.	Symboler Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.
	Leggere il manuale di istruzioni.	Lees de handleiding.	Læs brugsanvisningen	Läs bruksanvisningen	Les instruksjonshåndboken.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.	Kun for EU-lande Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.	Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

1) Sécurité sur l'aire de travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.**
Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utilisez un outil électrique.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur.**
Ne jamais modifier la prise.
Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.
Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.**
Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**
Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.**
Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**
Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Pendant l'utilisation d'outils électriques, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle.**
Toujours porter des verres de protection.
L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.**
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**
L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise et/ou la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au stockage des outils électriques.**
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.

- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil. Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.**
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
- 5) Utilisation et entretien de l'outil à batterie**
- a) **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur adapté pour un type de batterie peut constituer un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
 - b) **Utiliser les outils électriques exclusivement avec les batteries désignées.**
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
 - c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée la garder à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant interférer avec les bornes de la batterie.**
L'interférence avec les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
 - d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut couler de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.**
Le liquide de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- 6) Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

PRECAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés. Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

PRECAUTIONS POUR PERCEUSE-VISSEUSE À BATTERIE

1. Chargez toujours la batterie à une température de 0 – 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C. La température la plus appropriée serait de 20 – 25°C.

2. Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
Ne pas recharger plus de deux batteries de suite.
3. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
4. Ne désassemblez jamais la batterie rechargeable et le chargeur.
5. Ne court-circuitez jamais la batterie rechargeable. Le fait de court-circuiter la batterie générera un courant électrique élevé et une surchauffe, ce qui entraînera la brûlure ou l'endommagement de la batterie.
6. Ne jetez pas la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
7. Pour le forage dans un mur, le sol ou le plafond, vérifiez qu'il n'y a pas présence de cordons électriques enfouis, etc.
8. Apportez la batterie au magasin où vous l'avez achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.
9. L'utilisation d'une batterie usagée endommagera le chargeur.
10. Ne pas insérer d'objets dans les fentes de ventilation du chargeur. Ne pas introduire d'objets métalliques ou des produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur, cela provoquera un choc électrique ou endommagera le chargeur.
11. Lorsque vous montez un foret ou une mèche dans le plateau de serrage sans clavettes, serrez suffisamment le manchon. Si ce dernier est trop lâche, le foret ou la mèche risque de glisser ou de tomber et blesser quelqu'un.
12. Le moteur de ce produit contient un aimant permanent puissant.
Vous devez observer les précautions suivantes relatives à l'adhérence de copeaux à l'outil et à l'effet de l'aimant permanent sur les appareils électroniques.

ATTENTION :

- **Ne placez pas l'outil sur un banc ou une zone de travail jonchée de copeaux métalliques.**
Les copeaux risquent d'adhérer à l'outil et de provoquer une blessure ou un dysfonctionnement.
- **Si des copeaux sont restés collés à l'outil, ne les touchez pas. Utilisez une brosse pour les décrocher.**
Vous risquez sinon de vous blesser.



- **Si vous portez un pacemaker ou autre dispositif électronique médical, n'utilisez pas l'outil et ne vous en approchez pas.**
Le fonctionnement de votre dispositif médical risquerait d'être affecté.
- **N'utilisez pas l'outil à proximité d'appareils de précision tels que des téléphones cellulaires, des cartes magnétiques ou des supports de mémoire électroniques.**
Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du dispositif ou de subir une perte de données.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1, 2 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas à un choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laissez penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.

6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

PRECAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'œil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veillez à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- **Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.**
- **Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de stockage de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.**

SPECIFICATIONS

OUTIL ELECTRIQUE

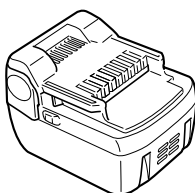
Modèle			BACS 14,4V LI
Vitesse à vide (Basse/Grande)			0-400/0-1400 mn ⁻¹
Capacité	Perçage	Bois (épaisseur 18 mm)	36 mm
		Métal (épaisseur 1,6 mm)	Acier : 13 mm, Aluminium : 13 mm
	Enfoncement	Vis mécanique	6 mm
		Vis de bois	6,8 mm (diamètre) × 50 mm (Longueur) (Orifice préformé)
Batterie rechargeable			BAC-LI (14,4 V 3,0 Ah 8 piles)
Poids			1,7 kg

CHARGEUR

Modèle	BCAC-LI
Tension de charge	14,4 V 18 V
Poids	0,6 kg

ACCESSOIRES SUR OPTION (vendus séparément)

- Batterie



(BAC-LI)

Les accessoires à option sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATION

- ☐ Enfouissement et extraction de vis mécaniques, vis de bois, vis de taraudage, etc.
- ☐ Forage de différents métaux
- ☐ Forage de différents bois

EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Retrait de la batterie

Maintenir fermement la poignée et pousser le taquet de la batterie pour l'enlever (voir **Fig. 1** et **2**).

ATTENTION :

mais court-circuiter la batterie.

2. Mise en place de la batterie

Insérer la batterie tout en respectant la polarité (voir **Fig. 2**).

CHARGE

Avant d'utiliser la perceuse à visseuse, chargez la batterie comme suit.

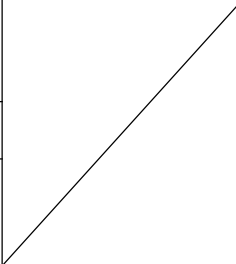
1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.
Quand vous raccordez la fiche du chargeur à une prise murale, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde)
2. Insérer la batterie dans le chargeur.
Insérez fermement la batterie dans le chargeur, jusqu'à ce que la ligne soit visible, comme cela est indiqué dans la **Fig. 3.4**.
3. Recharge

Quand vous insérez une batterie dans le chargeur, la recharge commence et la lampe témoin s'allume en rouge. Quand la batterie est complètement chargée, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde) (Voir **Tableau 1**)

- (1) Indication de la lampe témoin

Les indications de la lampe témoin sont expliquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

Indications de la lampe témoin				
La lampe témoin s'allume ou clignote en rouge.	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption 	
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Eteint pendant 0,1 seconde) 	Anomalie de la batterie ou du chargeur
La lampe témoin s'allume en vert.	Veille en surchauffe	S'allume	S'allume sans interruption 	Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).

- (2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable
Les plages de température des batteries rechargeables sont indiquées dans le **Tableau 2** ; en outre, vous devez laisser refroidir les batteries avant de les recharger.

Tableau 2 Plage de recharge des batteries

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BAC-LI	0°C –40°C

- (3) Au sujet du temps de recharge
Suivant le type de chargeur et de batterie, le temps de recharge indiqué sur le **Tableau 3** varie comme suit:

Tableau 3 Temps de recharge (à 20°C)

Batterie \ Chargeur	BCAC-LI
BAC-LI	Env. 45 mn

REMARQUE :

Le temps de recharge peut varier selon la température et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.
5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE :

Après l'utilisation, commencer par sortir les batteries du chargeur, puis conserver les batteries correctement.

En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.
(2) Éviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

ATTENTION :

- Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la recharge terminée, attendez 15 minutes avant la prochaine recharge.

- Si vous rechargez la batterie alors qu'elle est encore chaude (soit parce que vous venez de l'utiliser, soit parce qu'elle a été exposée au soleil), il est possible que la lampe témoin clignote en vert.
La batterie ne sera pas rechargée. Le cas échéant, laissez la batterie refroidir avant de la recharger.
○ Quand la lampe témoin clignote rapidement en rouge (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez le chargeur et retirez tout objet étranger qui serait tombé dans l'ouverture lors de la mise en place.
S'il n'y a rien d'anormal, il est alors probable que la batterie ou le chargeur fonctionne mal. Dans ce cas, les enlever et les porter à un réparateur agréé.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

1. Installation et vérification de l'environnement de travail

Vérifier si l'environnement de travail est adéquat en suivant les précautions.

UTILISATION

1. Vérifier la position du sélecteur de débrayage (Fig. 5).

Le couple de serrage est défini par la position du sélecteur de débrayage.

- (1) En mode visseuse, alignez l'un des chiffres du sélecteur "1, 3, 5, ... 22" ou le point avec le repère triangulaire sur le corps.
(2) En mode perceuse, alignez le symbole du foret "▲" sur le sélecteur de débrayage avec le repère triangulaire sur le corps.

ATTENTION :

- Il est impossible de positionner le sélecteur de débrayage entre les chiffres "1, 3, 5, ... 22" ou le point.
○ N'utilisez pas l'outil avec le sélecteur de débrayage positionné entre le chiffre "22" et la ligne au centre du symbole du foret, vous risqueriez de l'endommager (voir Fig. 6).

2. Réglage du couple de serrage

(1) Couple de serrage

Le couple de serrage devra correspondre au diamètre de la vis utilisée. Si trop de force est utilisée, il se peut que la vis se casse ou s'endommage dans la partie de sa tête. Assurez-vous de positionner le sélecteur de débrayage en fonction du diamètre de la vis.

(2) Indication du couple de serrage

Le couple de serrage varie en fonction du type de vis et du matériau à serrer. Le couple de serrage est indiqué par les chiffres "1, 3, 5, ... 22" sur le sélecteur de débrayage et un noir. La position "1" correspond au couple le plus faible et le chiffre le plus élevé au couple le plus important (voir Fig. 5).

(3) Réglage du couple de serrage

Faites tourner le sélecteur de débrayage et alignez l'un des chiffres "1, 3, 5, ... 22" ou le point avec le repère triangulaire sur le corps. Faites tourner le sélecteur vers la droite ou la gauche, suivant le couple souhaité.

ATTENTION :

- Il se peut que la rotation du moteur se verrouille et s'arrête pendant que l'outil est utilisé en tant que perceuse.
Pendant le fonctionnement de la perceuse-visseuse, faites attention à ne pas verrouiller le moteur.

- Une percussion trop prolongée peut casser la vis par suite d'un serrage excessif.

3. Changement de vitesse de rotation

Actionnez le bouton de décalage pour changer la vitesse de rotation. Enfoncez le bouton de blocage pour relâcher le blocage et déplacez le bouton de décalage dans la direction de la flèche (Voir les Fig. 7 et 8).

Quand le bouton de décalage est mis sur "LOW" (petite vitesse), la perceuse tourne à petite vitesse. Quand mis sur "HIGH" (grande vitesse), la perceuse tourne à grande vitesse.

ATTENTION :

- Lors du changement de la vitesse de rotation à l'aide du bouton de décalage, assurez-vous que l'interrupteur est sur arrêt et que le sélecteur est mis sur "0" (ARRÊT).
Le fait de changer la vitesse quand le moteur tourne endommagera l'engrenage.

- Si le bouton de réglage est en position "HIGH" (grande vitesse) et que le sélecteur de débrayage est sur "17" ou "22", l'embrayage ne sera peut-être pas engagé et le moteur risque alors d'être bloqué. Dans ce cas, amenez le bouton de réglage en position "LOW" (petite vitesse).

- Si le moteur a été verrouillé, débranchez immédiatement l'alimentation. Si le moteur reste verrouillé pendant un certain temps, le moteur ou la batterie en seront brûlés.
Veillez bien à tourner le bouton de décalage.

4. Portée et recommandations pour l'utilisation

La portée utilisable pour les différents types de travaux basée sur la structure mécanique de cet outil est indiquée au **Tableau 4**.

Tableau 4

Travail		Recommandations
Forage	Bois	Utiliser pour opération de forage.
	Acier	
	Aluminium	
Enfoncement	Vis mécanique	Utiliser l'embout ou la douille adaptés au diamètre de la vis.
	Vis de bois	Utiliser après forage d'un trou.

5. Sélection du couple de serrage et de la fréquence de rotation

Tableau 5

Utilisation		Position du capuchon	Sélection de vitesse de rotation (Position du bouton de changement)	
			LOW (Petite vitesse)	HIGH (Grande vitesse)
Enfoncement	Vis mécanique	1 - 22	Pour vis de 6 mm ou moins diamètre.	Pour vis de 4 mm ou moins diamètre.
	Vis de bois	1 - 	Pour vis de 6,8 mm ou moins, diamètre nominal.	Pour vis de 3,8 mm ou moins diamètre nominal.
Forage	Bois		Pour diamètre de 36 mm ou moins.	Pour diamètre de 18 mm ou moins.
	Métal		Pour forage avec perceuse à travailler le fer.	_____

ATTENTION :

- Les exemples choisis et montrés au **Tableau 5**, seront pris en tant qu'exemples standard étant donné que différentes vis de serrages et différents matériels devant être serrés seront utilisés réellement, et pour lesquels un réglage approprié sera évidemment requis.
- Si la machine est utilisée pour serrer une vis à métaux à grande vitesse (HIGH), la vis risque d'être endommagée ou de se desserrer à cause de la trop grande force de torsion. Ne serrer qu'à petite vitesse (LOW) une vis à métaux.

REMARQUE :

- L'utilisation de la batterie BAC-LI dans un environnement froid (en-dessous de 0 degré centigrade) peut parfois entraîner un affaiblissement du couple de serrage et une réduction du volume de travail. Il s'agit d'un phénomène purement temporaire, et la batterie recommencera à fonctionner normalement lorsqu'elle se sera réchauffée.

6. Utilisation du crochet

Le crochet sert à suspendre l'outil électrique à votre ceinture pendant le travail.

ATTENTION :

- Lorsque vous employez le crochet, accrochez fermement l'outil pour en éviter toute chute accidentelle.
En cas de chute de l'outil électrique, un accident pourrait survenir.

- Lorsque vous portez l'outil accroché à votre ceinture, n'installez aucune mèche au bout de l'outil. Si une mèche tranchante, comme une fraise, est installée sur l'outil accroché à votre ceinture, vous pourriez vous blesser.
- Installez fermement le crochet. Une mauvaise installation pourrait provoquer des blessures pendant l'utilisation.
- (1) Dépose du crochet.
Enlevez les vis qui maintiennent le crochet, à l'aide d'un tournevis Philips. (Fig. 9)
- (2) Remplacer le crochet et serrer les vis.
Installez le crochet à fond dans la gorge de l'outil électrique et serrez les vis pour le maintenir fermement. (Fig. 10)
- 7. A propos de l'indicateur de puissance résiduelle de la batterie**

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de puissance résiduelle de la batterie, le témoin lumineux de puissance batterie s'allume et vous pouvez vérifier la puissance résiduelle. (Fig. 11)

Lorsque vous relâchez le commutateur d'indication de puissance batterie, le témoin de puissance batterie résiduelle s'éteint. Le tableau 6 présente les conditions d'illumination du témoin et l'état de puissance de la batterie.

Tableau 6

Etat de la lampe	Puissance résiduelle de la batterie
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié
	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

NOTA :

- Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.
- Pour limiter la consommation de puissance de la batterie, le témoin de puissance résiduelle de la batterie ne s'allume que pendant l'activation du commutateur d'indication de puissance résiduelle.

8. Comment utiliser la DEL d'éclairage

Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'éclairage du panneau de commutation, la diode (DEL) s'allume ou s'éteint.

Pour limiter la consommation de puissance batterie, éteignez la DEL fréquemment.

ATTENTION :

- N'exposez pas vos yeux directement à la lampe en la regardant.
Une exposition continue de vos yeux à la lampe pourrait les blesser.

NOTA :

- Pour éviter de consommer de la puissance batterie lorsque vous oubliez de couper la DEL, la lampe s'éteint automatiquement après environ 15 minutes.

9. Pose et dépose du foret

- (1) Fixation de la mèche
Desserrer le manchon en le tournant vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vu de face) pour ouvrir l'attache du mandrin sans clavette. Insérer la mèche, etc. dans le mandrin à attache sans clavette, et serrer le manchon en le tournant vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre vu de face). (Voir Fig. 13)
- Si le manchon se desserre pendant le fonctionnement, le resserrer.
La force de serrage augmente lorsqu'on serre le manchon davantage.
- (2) Retrait de la mèche
Desserrer le manchon en le tournant vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vu de face), et sortir la mèche, etc. (Voir Fig. 13)

REMARQUE :

Si l'on serre le manchon alors que l'attache du mandrin sans clavette est ouverte au maximum, un clic risque de se faire entendre. Ce bruit indique que le desserrage du mandrin sans clavette est empêché, et il est normal.

ATTENTION :

- Lorsque le manchon ne peut pas être dévissé, bloquer l'outil emmanché dans un étau, etc., mettre l'embrayage sur 1 à 11 et tourner le manchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en faisant fonctionner l'embrayage.

10. Mécanisme de verrouillage d'axe automatique

L'outil possède un mécanisme de verrouillage d'axe automatique qui permet le remplacement rapide des mèches.

11. Vérifiez si la batterie a été correctement installée

12. Vérifiez la direction de rotation

La mèche tourne dans le sens horaire (vu de l'arrière) quand on appuie sur côté-R du sélecteur. En appuyant sur côté-L du sélecteur la mèche tourne dans le sens anti-horaire. (Voir Fig. 14) (Des repères (L) et (R) sont prévus sur le bouton du sélecteur.)

13. Fonctionnement de l'interrupteur

- Quand le trigger de l'interrupteur est tiré, l'outil tourne. Quand le trigger est relâché, l'outil s'arrête.
- La vitesse de rotation de la perceuse peut être contrôlée en faisant varier la force avec laquelle on appuie sur l'interrupteur. En appuyant légèrement sur l'interrupteur, la vitesse est basse et elle augmente lorsqu'on appuie plus fort.

REMARQUE :

- La vitesse de rotation de la foreuse peut être contrôlée en faisant varier la force avec laquelle on appuie sur l'interrupteur. En appuyant légèrement sur l'interrupteur, la vitesse est basse et elle augmente lorsqu'on appuie plus fort.

ENTRETIEN ET VERIFICATION

1. Vérification de l'outil

Etant donné que l'utilisation d'un outil émoussé réduira le rendement et entraînera éventuellement un mauvais fonctionnement du moteur, réaffûter l'outils dès qu'une abrasion apparaît.

2. Vérifiez régulièrement toutes les vis de fixation

Vérifiez régulièrement toutes les vis de fixation et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entraîner de sérieux dangers.

3. Entretien du moteur

Le bobinage de l'ensemble moteur est le "cœur" même de l'outil électro-portatif.

Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

4. Contrôle des balais en charbons (Fig. 15)

Le moteur utilise des charbons en charbons qui sont des pièces qui s'usent. Comme un balai en charbon trop usé peut détériorer le moteur, remplacer les balais en charbons par des neufs lorsqu'ils sont usés ou près de la "limite d'usure". En outre, toujours maintenir les balais en charbons propres et veiller à ce qu'ils coulissent librement dans les supports.

REMARQUE :

Lors du remplacement des balais en charbons par des neufs, bien utiliser des balais en charbons Berner, No. de code 999054.

5. Remplacement d'un balai en charbon

Pour sortir le balai en charbon, commencer par retirer le capuchon du balai, puis décrocher la saillie du balai en charbon avec un tournevis à tête plate, etc., comme indiqué sur la Fig. 17.

Pour installer le balai en charbon, choisir le sens de façon que le clou du balai en charbon s'adapte à la section de contact à l'extérieur du tube de balai. Puis l'enfoncer du doigt comme indiqué à la Fig. 18. Enfin, remettre le capuchon du balai en place.

ATTENTION :

Bien veiller impérativement à insérer le clou du balai en charbon dans la section de contact à l'extérieur du tube de balai. (On pourra insérer n'importe lequel des deux clous fournis.)

Procéder avec précaution, car une erreur dans cette opération risque de déformer le clou du balai en charbon et d'endommager précocement le moteur.

6. Nettoyage de l'extérieur

Quand la perceuse-visseuse est sale, essuyez-la avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse.

N'utilisez pas de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

7. Rangement

Rangez la perceuse-visseuse dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

8. Liste des pièces de rechange

ATTENTION :

Les réparations, modifications et inspections des outils électriques Berner doivent être confiées à un service après-vente Berner agréé.

Il sera utile de présenter cette liste de pièces au service après-vente Berner agréé lorsqu'on apporte un outil nécessitant des réparations ou tout autre entretien.

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

MODIFICATIONS :

Les outils électriques Berner sont constamment améliorés et modifiés afin d'incorporer les tous derniers progrès technologiques.

En conséquence, il est possible que certaines pièces soient modifiées sans avis préalable.

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques Berner sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'Outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

REMARQUE :

Par suite du programme permanent de recherche et de développement BERNER, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN60745 et déclarées conforme à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 98 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A: 87 dB (A)

Incertitude KpA: 3 dB (A)

Porter un casque de protection.

Valeurs totales des vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à EN60745.

Perçage:

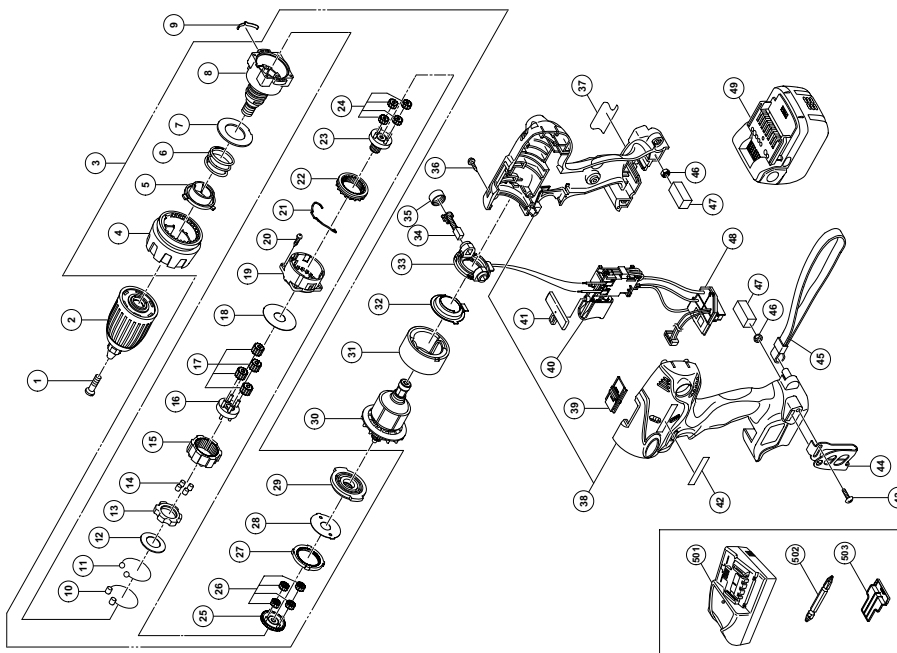
Valeur d'émission de vibration **a_h, D** = 4,5 m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT

○ La valeur d'émission de vibration en fonctionnement de l'outil électrique peut être différente de la valeur déclarée, en fonction des utilisations de l'outil.

○ Pour identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements)



ITEM NO.	PART NAME	Q'TY
1	SPECIAL SCREW (LEFT HAND) M6X23	1
2	DRILL CHUCK 13VLRGN (W/O CHUCK WRENCH)	1
3	GEAR BOX ASSY	1
4	CLUTCH DIAL	1
5	NUT	1
6	SPRING	1
7	THRUST PLATE	1
8	FRONT CASE	1
9	CLICK SPRING	1
10	ROLLER	6
11	STEEL BALL D5	6
12	WASHER (B)	1
13	LOCK RING	1
14	ROLLER	4
15	RING GEAR	1
16	CARRIER	1
17	PLANET GEAR (C) SET	3
18	PLATE (B)	1
19	REAR ACASE	1
20	SCREW SET D3X12	4
21	SHIFT ARM	1
22	SLIDE RING GEAR	1
23	PINION (C)	1
24	PLANET GEAR (B) SET	4
25	PINION (B)	1
26	PLANET GEAR (A) SET	4
27	FIRST RING GEAR	1
28	PLATE (A)	1
29	MOTOR SPACER	1
30	ARMATURE AND PINION SET	1
31	MAGNET	1
32	DUST GUARD	1
33	BRUSH BLOCK	1
34	CARBON BRUSH 5X6X11.5	2
35	BRUSH CAP	2
36	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D3X16	8
37	NAME PLATE	1
38	HOUSING SET	1
39	SHIFT KNOB	1
40	DC SPEED CONTROL SWITCH	1
41	PUSHING BUTTON	1
42	LABEL	1
43	M4 TRUSS HD. SCREW	1
44	HOOK (A)	1
45	STRAP	1
46	LOCK NUT M4	2
47	PACKING	2
48	CONTROLLER TERMINAL	1
49	BATTERY	2
501	CHARGER	1
502	+ DRIVER BIT NO.2 6SL	1
503	BATTERY COVER	1

Deutsch	<u>GARANTIESCHEIN</u>	Norsk	<u>GARANTIBEVIS</u>
① Modell-Nr. ② Serien-Nr. ③ Kaufdatum ④ Name und Anschrift des Kunden ⑤ Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)		① Modellnr. ② Serienr. ③ Kjøpsdato ④ Kunders navn og adresse ⑤ Forhandlerens navn og adresse (Forhandlerens navn og adresse stemples)	
English	<u>GUARANTEE CERTIFICATE</u>	Suomi	<u>TAKUUTODISTUS</u>
① Model No. ② Serial No. ③ Date of Purchase ④ Customer Name and Address ⑤ Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address)		① Mallinro ② Sarjanro ③ Ostopäivämäärä ④ Asiakkaan nimi ja osoite ⑤ Myyjän nimi ja osoite (leimaa myyjän nimi ja osoite)	
Français	<u>CERTIFICAT DE GARANTIE</u>	Ελληνικά	<u>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</u>
① No. de modèle ② No. de série ③ Date d'achat ④ Nom et adresse du client ⑤ Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)		① Αρ. Μοντέλου ② Αύξων Αρ. ③ Ημερομηνία αγοράς ④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη ⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)	
Español	<u>CERTIFICADO DE GARANTIA</u>	Türkçe	<u>GARANTİ SERTİFİKASI</u>
① Número de modelo ② Número de serie ③ Fecha de adquisición ④ Nombre y dirección del cliente ⑤ Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sellú del distribuidor con su nombre y dirección)		① Model No. ② Seri No. ③ Satın Alma Tarihi ④ Müşteri Adı ve Adresi ⑤ Bayi Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)	
Português	<u>CERTIFICADO DE GARANTIA</u>	Polski	<u>GWARANCJA</u>
① Número do modelo ② Número do série ③ Data de compra ④ Nome e morada do cliente ⑤ Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor)		① Model ② Numer seryjny ③ Data zakupu ④ Nazwa klienta i adres ⑤ Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży)	
Italiano	<u>CERTIFICATO DI GARANZIA</u>	Česky	<u>ZÁRUČNÍ LIST</u>
① Modello ② N° di serie ③ Data di acquisto ④ Nome e indirizzo dell'acquirente ⑤ Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati)		① Model č. ② Série č. ③ Datum nákupu ④ Jméno a adresa zákazníka ⑤ Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)	
Nederlands	<u>GARANTIEBEWIJS</u>	Magyar	<u>GARANCIA BIZONYLAT</u>
① Modelnummer ② Serienummer ③ Datum van aankoop ④ Naam en adres van de gebruiker ⑤ Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)		① Típuszám ② Sorozatszám ③ A vásárlás dátuma ④ A Vásárló neve és címe ⑤ A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)	
Dansk	<u>GARANTIBEVIS</u>	Русский	<u>ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ</u>
① Model nr. ② Serienr. ③ Købsdato ④ Kunders navn og adresse ⑤ Forhandlerens navn og adresse (Udstyres med stempel med forhandlerens navn og adresse)		① Модель № ② Серийный № ③ Дата покупки ④ Название и адрес заказчика ⑤ Название и адрес дилера (Пожалуйста, внесите название и адрес дилера)	
Svenska	<u>GARANTIBEVIS</u>		
① Modellnummer ② Serienummer ③ köpsdatum ④ Kundens namn och adress ⑤ Återförsäljarens namn och adress (Stämpla återförsäljarens namn och adress)			



Holding

D – Germany
Berner GmbH
Bernerstraße 6
D - 74653 Künzelsau

Telefon+49 79 40 12 10
Fax+49 79 40 12 12 03
E-Mail info@berner-group.com
www.berner-group.com

Berner-Subsidiaries

AT – Austria
Berner Gesellschaft m.b.H.
Industriezeile 36
A - 5280 Braunau / Inn

Telefon+43 77 22 80 00
Fax+43 77 22 80 01 86
E-Mail berner@berner.co.at
www.berner.co.at

B – Belgium
Berner Belgien NV/SA
Bernerstraat 1
B - 3620 Lanaken

Telefon+32 89 71 91 91
Fax+32 89 71 91 85
E-Mail info@berner.be
www.berner.be

CH – Switzerland
Montagetechnik Berner AG
Kägenstraße 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1

Telefon+41 61 71 59 222
Fax+41 61 71 59 333
E-Mail berner-ag@berner-ag.ch
www.berner-ag.ch

CZ – Czech Republic
Berner spol. s r. o.
Jinonická 80
CZ - 158 00 Praha 5

Telefon+420 225 390 666
Fax+420 225 390 660
E-Mail berner@berner.cz
www.berner.cz

D – Germany
Albert Berner
Deutschland GmbH
Bernerstraße 4
D - 74653 Künzelsau

Telefon+49 79 40 12 10
Fax+49 79 40 12 13 00
E-Mail info@berner.de
www.berner.de

D – Denmark
Berner A/S
Stenholm 2
DK - 9400 Nørresundby

Telefon+45 99 36 15 00
Fax+45 98 19 24 14
E-Mail info@berner.dk
www.berner.dk

E – Spain
Berner Montaje y Fijación S.L.
Polígono Industrial „La Rosa“ VI
C/ Albert Berner, núm. 2
E - 18330 Chauchina- Granada

Telefon+34 90 21 03 504
Fax+34 90 21 13 192
E-Mail berner-spain@berner.es
www.berner.es

155

F – France
Berner s.a.r.l.
ZI Les Manteaux
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault Cedex

Telefon+33 38 69 94 400
Fax+33 38 69 94 444
E-Mail contact@berner.fr
www.berner.fr

FIN – Finland
Berner Pultti Oy
Volltikatu 6
FIN - 70700 Kuopio

Telefon+358 207 590 220
Fax+358 207 590221
E-Mail kuopio@berner-pultti.com
www.berner-pultti.com

H – Hungary
Berner Kft
Táblás u. 34
H - 1097 Budapest

Telefon+36 13 47 10 59
Fax+36 13 47 10 45
E-Mail info@berner.hu
www.berner.hu

HR – Croatia
Berner d.o.o.
CPM Savica Sanci
Trgovačka 2
HR - 1000 Zagreb

Telefon+385 12 49 94 70
Fax+385 12 48 94 80
E-Mail isn't available yet
Website isn't available yet

I – Italy
Berner S.p.A.
Via dell' Elettronica 15
I - 37139 Verona

Telefon+39 04 58 67 01 11
Fax+39 04 58 67 01 34
E-Mail info@berner.it
www.berner.it

L – Luxembourg
Berner Succ. Luxembourg
105, Rue des Bruyères
L - 1274 Howald

Telefon+352 40 89 90
Fax+352 40 89 91
E-Mail info@berner.lu
www.berner.lu

LT – Lithuania
UAB Albert Berner
Žirmonu 66
LT-09131 Vilnius

Telefon+370 52 10 43 55
Fax+370 52 35 00 20
E-Mail info@berner.lt
www.berner.lt

LV – Latvia
SIA Albert Berner
Liliju iela 20
Marupe, Rigas raj.
LV - 2167

Telefon+371 78 40 007
Fax+371 78 40 008
E-Mail info@berner.lv
www.berner.lv

N – Norway
Berner AS
Kirkeveien 185
N - 1371 Asker

Telefon+47 66 76 55 80
Fax+47 66 76 55 81
E-Mail info@berner.no
www.berner.no

NL – Netherlands
Berner Produkten b.v.
Vogelzankweg 175
NL - 6374 AC Landgraaf

Telefon+31 45 53 39 133
Fax+31 45 53 14 588
E-Mail info@berner.nl
www.berner.nl

P – Portugal
Berner Lda., Edifício Berner
Avenida Amália Rodrigues, 3510
Manique de Baixo
P - 2785-738 São Domingos de Rana

Telefon+351 21 44 89 060
Fax+351 21 44 89 069
E-Mail berner-portugal@berner.pt
www.berner.pt

PL – Poland
Berner Polska Sp. z o.o.
ul. Wielicka 44c
PL - 30-552 Kraków

Telefon+48 12 62 33 000
Fax+48 12 62 33 011
E-Mail office@berner.pl
www.berner.pl

RO – Romania
Albert Berner srl
Str. Vrancei Nr. 51-55
RO - 310315 Arad

Telefon+40 25 72 12 291
Fax+40 25 72 50 460
E-Mail office@berner-romania.ro
www.berner-romania.ro

S – Sweden
Albert Berner Montagetechnik AB
Brief-/Postadresse:
Albert Berner Montagetechnik AB
Box 3117
S - 14503 Norsborg

Liefer- und Besucheradresse:
Albert Berner Montagetechnik AB
Kumla Gärdsväg 18
S - 14563 Norsborg

Telefon+46 85 78 77 800
Fax+46 85 78 77 805
E-Mail info@berner.se
www.berner.se

SK – Slovakia
Berner s r.o.
Jesenského 1
SK - 962 12 Detva

Telefon+421 45 54 10 245
Fax+421 45 54 10 255
E-Mail berner@berner.sk
www.berner.sk

TR – Turkey
Berner Endüstriyel Ürünler
Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Ferhatpasa Mah. G7 Sok. 31/2
TR - 34858 Kartal Samandıra İstanbul

Telefon+90 216 47 13 077
Fax+90 216 47 19 625
E-Mail info@berner.com.tr
www.berner.com.tr

Deutsch ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT CE-REGELN Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt den Standards oder standardisierten Dokumenten EN60745, EN60335, EN55014 und EN61000 in Übereinstimmung mit den Direktiven des Europarats 2004/108/CE, 2006/95/CE und 98/37/CE entspricht. Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.	Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Si dichiara sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti standardizzati EN60745, EN60335, EN55014 e EN61000 conforme alle direttive 2004/108/CE, 2006/95/CE e 98/37/CE del concilio. Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.
English EC DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN60745, EN60335, EN55014 and EN61000 in accordance with Council Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 98/37/EC. This declaration is applicable to the product affixed CE marking.	Nederlands EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt conform de richtlijnen of gestandaardiseerde documenten EN60745, EN60335, EN55014 en EN61000 voldoet aan de eisen van EEG Bepalingen 2004/108/EC, 2006/95/EC en 98/37/EC. Deze verklaring is van toepassing op produkten voorzien van de CE-markering.
Français DECLARATION DE CONFORMITE CE Nous déclarons sous notre seule et entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés EN60745, EN60335, EN55014 et EN61000 en accord avec les Directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 98/37/CE du Conseil. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.	Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller de standardiserede dokumenter EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i overensstemmelse med EF-direktiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 98/37/EF. Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.
Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60745, EN60335, EN55014 y EN61000, según indican las Directrices del Consejo 2004/108/CE, 2006/95/CE y 98/37/CE. Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.	Svenska EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET Vi tillkännagiver med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserat dokument EN60745, EN60335, EN55014 och EN61000 i enlighet med råddirektiven 2004/108/EF, 2006/95/EF och 98/37/EF. Denna deklaration gäller för CE-märkningen på produkten.
Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60745, EN60335, EN55014 e EN61000, em conformidade com as Diretrizes 2004/108/CE, 2006/95/CE e 98/37/CE do Conselho. Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.	Norsk EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE Vi erklærer herved at vi påtar oss ansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiserte dokumenter EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i samsvar med Rådsdirektiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 98/37/EF. Denne erklæringen gjelder produktets påklistede CE-merking.
 Jörn Werner CEO BACS 14,4V LI  Ulrich Lindner CEO Berner GmbH Berner Str. 6 D-74653 Künzelsau 	

Suomi EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA Yksinomaisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja tai normitettuja dokumentteja EN60745, EN60335, EN55014 ja EN61000 yhteisön ohjeiden 2004/108/EY, 2006/95/EY ja 98/37/EY mukaisesti. Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.	Česky PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S CE Prohlašujeme na svoji zodpovědnost, že tento výrobek odpovídá normám EN60745, EN60335, EN55014 a EN61000 v souladu se směrnicemi 2004/108/EC, 2006/95/EC a 98/37/EC. Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.
Ελληνικά EK ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ Δηλώνουμε με απόλυτη υπευθυνότητα ότι αυτό το προϊόν είναι εναρμονισμένο με τα πρότυπα ή τα έγγραφα προτύπων EN60745, EN60335, EN55014 και EN61000 σε συμφωνία με τις Οδηγίες του Συμβουλίου 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ και 98/37/ΕΚ. Αυτή η δήλωση ισχύει στο προϊόν με το σημάδι CE.	Magyar EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az EN60745, EN60335, EN55014, és EN 61000 szabványoknak illetve szabványosított dokumentumoknak, az Európa Tanács 2004/108/EC, 2006/95/EC és 98/37/EC Tanácsi Direktíváival összhangban. Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.
Türkçe AB UYGUNLUK BEYANI Bu ürünün, 2004/108/EC, 2006/95/EC ve 98/37/EC sayılı Konsey Direktiflerine uygun olarak, EN60745, EN60335, EN55014 ve EN61000 sayılı standartlara ve standartlaştırılmış belgelere uygun olduğunu, tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.	Русский ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС Мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует стандартам или стандартизованным документам EN60745, EN60335, EN55014 и EN61000 согласно Директивам Совета 2004/108/EC, 2006/95/EC и 98/37/EC. Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.
Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC Oznajmiamy z całkowitą odpowiedzialnością, że produkt ten pozostaje w zgodzie ze standardami lub standardową formą dokumentów EN60745, EN60335, EN55014 i EN61000 w zgodzie z Zasadami Rady 2004/108/EC, 2006/95/EC i 98/37/EC. To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.	
 Jörn Werner CEO BACS 14,4V LI Berner GmbH Berner Str. 6 D-74653 Künzelsau  Ulrich Lindner COO 	